533298-2026 - Kompetizzjoni

Franza – Sevizzi tat-traduzzjoni – Prestations de traductions et d'interprétariat
OJ S 146/2026 31/07/2026
Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: BUSINESS FRANCE
Email: Achats@businessfrance.fr
Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità tal-gvern ċentrali
Attività tal-awtorità kontraenti: Affarijiet ekonomiċi

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Prestations de traductions et d'interprétariat
Deskrizzjoni: Le présent marché a pour objet la réalisation de prestations de traduction et d' interprétariat pour le compte de Business France. Il est décomposé en deux lots : Lot 1 – Prestations de traduction : traduction et adaptation de documents écrits et de fichiers audio /vidéo, vers et depuis plusieurs langues étrangères, pour l'ensemble des directions de Business France. Lot 2 – Prestations d'interprétariat : interprétariat simultané, consécutif, de liaison et de chuchotage, en présentiel, distanciel ou hybride, dans le cadre d'événements, d'opérations Attractivité et d'entretiens d'affaires organisés par Business France, avec fourniture du matériel technique nécessaire.
Identifikatur tal-proċedura: 82652e7b-5f8c-4527-8421-c1a675c0fd56
Identifikatur intern: AO-26.07.02
Tip ta' proċedura: Miftuħa
Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni
Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 79540000 Servizzi ta' l-interpretazzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: 77 boulevard Saint Jacques
Belt: Paris
Kodiċi postali: 75014
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)
Pajjiż: Franza

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 184 000,00 EUR
Valur massimu tal-ftehim qafas: 375 000,00 EUR

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.5. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom offerent wieħed jista' jissottometti offerti: 2

Termini tal-kuntratt:

Numru massimu ta' lottijiet li għalihom jistgħu jingħataw kuntratti lil offerent wieħed: 2

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Lot 1 – prestations de traduction

Deskrizzjoni: Le présent marché a pour objectif la réalisation de prestations liées à la traduction et à l'adaptation de documents, ainsi que la transcription et l'adaptation de bandes audio, édités pour ou par l'entité souscriptrice, en langues étrangères, pour le compte de Business France.

Identifikatur intern: AO-26.07.02-Lot 1

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79530000 Sevizzi tat-traduzzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Paris

Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)

Pajjiż: Franza

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 48 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 70 000,00 EUR

Valur massimu tal-ftehim qafas: 200 000,00 EUR

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Dan huwa akkwist rikorrenti

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Franċiż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 31/08/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: http://www.marches-publics.gouv.fr

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:
Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa
Indirizz għas-sottomissjoni: http://www.marches-publics.gouv.fr
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Franċiż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jitfgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 11/09/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 180 Jiem
Termini tal-kuntratt:
L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le
Fatturazzjoni elettronika: Permessa
Se tintuża l-ordni elettronika: le
Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:
Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni
Numru massimu ta' parteċipanti: 999
Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:
Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal Administratif de Paris
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: en vigueur
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: BUSINESS FRANCE
Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: BUSINESS FRANCE
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tribunal Administratif de Paris
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteċipazzjoni: BUSINESS FRANCE
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: BUSINESS FRANCE

5.1. Lott: LOT-0002

Titlu: Lot 2 – prestations d'interprétariat
Deskrizzjoni: Le présent marché a pour objectif la réalisation de prestations d'interprétariat pour le compte de Business France. Il s'agira notamment de réaliser des prestations d' interprétariat dans le cadre : - D'événements géographiques et stratégiques organisés en France, dans les locaux de Business France ou dans un espace privatisé par Business France ou d'évènements digitaux (online translation) se tenant en France ou l'étranger ou lors d' évènements hybrides (Présentiel et digital) ; - De réunions d'informations dites « Opérations Attractivité » en présentiel ou en distanciel ou en hybride ; - D'entretiens d'affaires.
Identifikatur intern: AO-26.07.02-Lot 2

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi
Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 79540000 Servizzi ta' l-interpretazzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Paris
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)
Pajjiż: Franza

5.1.3. Tul ta’ żmien stmat

Tul ta’ żmien: 48 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta’ tiġdid: 3

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 114 000,00 EUR
Valur massimu tal-ftehim qafas: 175 000,00 EUR

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Dan huwa akkwist rikorrenti
Parteċipazzjoni riżervata:
Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.
Proġett ta’ akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħar u ta’ daqs medju (SMEs): iva

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 31/07/2026 17:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: http://www.marches-publics.gouv.fr

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:
Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa
Indirizz għas-sottomissjoni: http://www.marches-publics.gouv.fr
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Franċiż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jitfgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 11/09/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 180 Jiem
Termini tal-kuntratt:
L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta’ programmi ta’ impjiegi protetti: Le
Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le
Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:
Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni
Numru massimu ta' parteċipanti: 999
Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:
Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Tribunal Administratif de Paris
Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: en vigueur
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: BUSINESS FRANCE
Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: BUSINESS FRANCE
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tribunal Administratif de Paris
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteċipazzjoni: BUSINESS FRANCE
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: BUSINESS FRANCE

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: BUSINESS FRANCE
Numru tar-reġistrazzjoni: 45193005100052
Dipartiment: Service Achats et Marchés
Indirizz postali: 77 boulevard Saint Jacques 77 boulevard Saint Jacques
Belt: Paris
Kodiċi postali: 75014
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)
Pajjiż: Franza
Punt ta' kuntatt: Service Achats et Marchés
Email: Achats@businessfrance.fr
Telefown: 0140733843
Indirizz tal-internet: http://www.businessfrance.fr
Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): http://www.marchespublics.gouv.fr
Profil tax-xerrej: https://www.marchespublics.gouv.fr
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Xerrej
Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist
Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist
Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteċipazzjoni
Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Tribunal Administratif de Paris
Numru tar-reġistrazzjoni: 17750005500013
Dipartiment: Tribunal administratif de Paris
Indirizz postali: 7 rue de Jouy
Belt: Paris

Kodiċi postali: 75001
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Paris (FR101)
Pajjiż: Franza
Punt ta' kuntatt: Juge administratif
Email: greffe.taparis@juradm.fr
Telefown: 0144594400
Indirizz tal-internet: http://paris.tribunaladministratif.fr/
Endpoint tal-iskambju ta' informazzjoni (URL): http://paris.tribunaladministratif.fr/
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
Organizzazzjoni tar-rieżami
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0000
Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union
Numru tar-reġistrazzjoni: PUBL
Belt: Luxembourg
Kodiċi postali: 2417
Sottodiviżjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)
Pajjiż: Il-Lussemburgu
Email: ted@publications.europa.eu
Telefown: +352 29291
Indirizz tal-internet: https://op.europa.eu
Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:
TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: de137e28-3552-4c48-9390-8921fcbd9b8b - 01
Tip ta' formola: Kompetizzjoni
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard
Sottotip tal-avviż: 16
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 29/07/2026 17:17:28 (UTC+00:00) Ħin tal-Ewropa tal-Punent, GMT
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franċiż
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 533298-2026
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 146/2026
Data tal-pubblikazzjoni: 31/07/2026